

Veni, Veni Emmanuel

Zoltan KODALY (1882-1967)

♩ = 116

Soprane

pp

cresc.

Alto

Basse

pp

Ve - ni, Ve-ni Em - ma - nu - el, cap - ti-vum sol-ve Is - ra - ël, qui ge mit in ex-

8

S.

f

A.

B.

f

i - li - o, pri - va-tus De-i Fi - li - o. Gau - de! Gau - de! Em - ma - nu-el nas-

Gau - de! gau - de! Em - ma - nu-ël nas-

16

S.

A.

B.

ce-tur pro te, Is - ra - ël. Ve-ni, Ô Jes - se Vir - gu -

ce-tur pro te, Is - ra - ël. Ô Jes - se Vir - gu -

23

S.

mf

A.

B.

la, ex hos-tis tu-os un - gu - la, de spe-cu tu - os tar - ta -

la, ex hos-tis tu-os un-gu - la, de spe-cu tu - os tar - ta -

hos-tis tu-os un - gu - la, de spe-cu tu-os tar - ta - ri e -

S. *f*
 ri e - duc et an-tro ba - ra thri, Gau - de, gau - de! Em -

A. *f*
 ri e - duc et an-tro ba - ra thri, Gau - de, gau - de! Em -

B. *f*
 duc et an-tro ba - ra - thri, Gau - de, gau - de! Em -

34 S. *f*
 ma nu-ël nas ce-tur pro te, Is - ra - ël. .Ve - ni, Ve-ni Ô ri -

A. *f*
 ma - nu-ël nas - ce-tur pro te, Is - ra - ël. Ve-ni, Ô ve - ni

B. *f*
 ma nu-ël nas ce-tur pro te, Is - ra - ël. Ve-ni, Ô ve - ni

41 S. *dim.*
 ens, so - la-re nos ad - ve - ni - ens, no - ctis de-pel-le ne - bu - las, di -

A. *dim.*
 ri - ens so - la-re nos ad - ve - ni - ens; no - ctis de-pel-le ne - bu -

B. *dim.*
 ri - ens so - la-re nos ad - ve - ni - ens; no - ctis de-pel-le ne - bu -

48 S. *pp* *rall.* *f* *tempo*
 ras-que noc-tis te - ne - bras. Gau - de, gau - de! Em - ma nu-ël nas -

A. *pp* *f*
 las et no-ctis te - ne - bras, Gau-de, gau-de! Em-ma nu -

B. *pp* *f*
 las et no-ctis te - ne - bras, Gau-de, gau-de! Em ma - nu -

S. *p*
ce-tur pro te Is-ra - ël. Ve-ni cla - vis Da-vi - di - ca, reg - na re -

A. *p*
ël nas-cit pro te Is-ra ël. Ve - ni cla-vis Da - vi - di - ca, reg - na re-clu-de

B. *p*
ël nas-cit prote Is-ra - ël. Ve - ni cla-vis Da - vi - di - ca, reg -

61 *dim. pp sost. tempo cresc.*

S. *pp*
clu - de cae - li - ca, fac i - ter tu - tum su - pe - rum, et clau - de

A. *pp*
cae - li - ca, fac i - ter tu - tum su - pe - rum, et clau - de vi - as

B. *pp*
na reclude cae - li - ca, fac i - ter tu - tum et clau - de -

67 *f*

S. *f*
in fe - rum. Gau - de, gau - de! Em - ma - nu - ël nas -

A. *f*
in fe - rum. Gau - de, gau - de! Em - ma - nu - ël nas -

B. *f*
vi - as in fe - rum. Gau - de, gau - de! Em - ma - nu - ël nas -

72 *dim. p*

S. *p*
ce - tur pro - te, Is - ra - ël. Ve - ni, ve - ni, A - do - na - ï, qui

A. *p*
ce - tur pro - te, Is - ra - ël. Ve - ni, A - do - na -

B. *p*
ce - tur pro - te, Is - ra - ël. Ve - ni, ve - ni, A - do - na - ï, qui

S. po-pu-lo in Si na - i, le - gem de-dis - ti ver - ti - ce, in

A. i, qui po-pu-lo in Si na - i, le - gem de-dis - ti ver - ti -

B. po-pu-lo in Si na - i, le - gem de-dis - ti ver - ti - ce, in

84 *f* ma - jes - ta - te glo - ri - ae. *ff* Gau - de, gau - de! Em -

A. ce, in ma - jes - ta - te glo - ri - ae. *ff* Gau - de! Em -

B. ma - jes - ta - te glo - ri - ae. *ff* Gau - de, gau - de! Em -

89 *rallent.* ma - nu - ël nas - ce - tur pro - te, Is - ra - ël. *dim.* *p*

A. ma - nu - ël nas - ce - tur pro - te, Is - ra - ël. A - men. A - men.

B. ma - nu - ël nas - ce - tur pro - te, Is - ra - ël. A - men. A - men.

1

Viens, viens Emmanuël,
libère Israël captif,
qui gémit en exil,
privé du Fils de Dieu.

2

Viens, Ô racine de Jessé,
conduis ceux qui sont à toi,
hors de la caverne du Tartare
et de l'ancre des enfers.

3

Viens, viens Ô Orient,
réconforte-nous par ton avènement;
repousse les brouillards de la nuit
et les ténèbres sinistres de la mort.

4

Viens, clef de David,
ouvre le royaume des Cieux;
Fraye-nous un chemin sûr vers
les choses d'en Haut,
et ferme les routes de l'enfer.

5

Viens, viens Adonai,
qui au Sinaï, dans la
majesté de ta gloire,
as donné au peuple
la loi venue d'en-haut.